



ATTIX 3

ATTIX 5

ATTIX 7

ATTIX 12 GALLON

ATTIX 19 GALLON

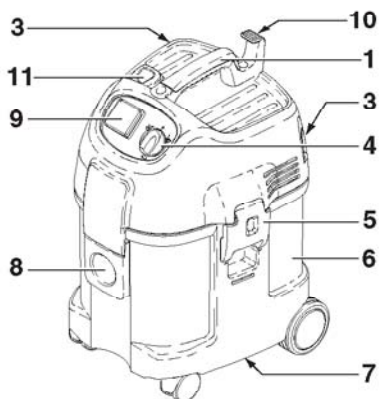


# Nilfisk ALTO

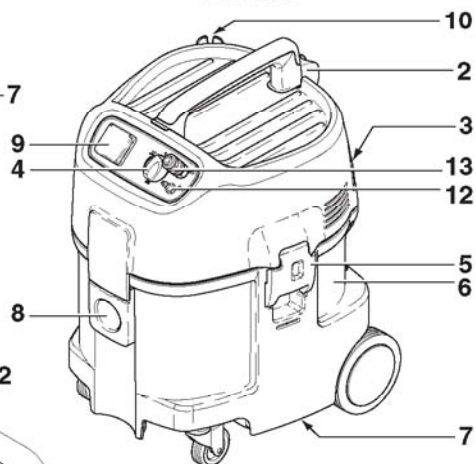
*Why Compromise*

english	Operating Instructions.....	1-13
deutsch	Betriebsanleitung .....	14-26
français	Notice d'utilisation .....	27-39
nederlands	Gebruiksaanwijzing .....	40-52
italiano	Istruzioni sull'uso.....	53-65
norsk	Driftsinstruks .....	66-78
svensk	Bruksanvisning .....	79-91
dansk	Driftsvejledning .....	92-104
suomi	Käyttöohje.....	105-117
slovensčí	Navodilo za uporabo .....	118-130
hrvatski	Uputstvo za rad .....	131-143
slovenský	Prevádzkový návod .....	144-156
český	Provozní návod.....	157-169
polski	Instrukcja obsługi.....	170-182
magyar	Kezelési utasítás .....	183-195
русский	Руководство по эксплуатации .....	196-208
español	Instrucciones de manejo .....	209-221
português	Instruções de operação .....	222-234
ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας.....	235-247
türkçe	İşletme kılavuzu.....	248-260

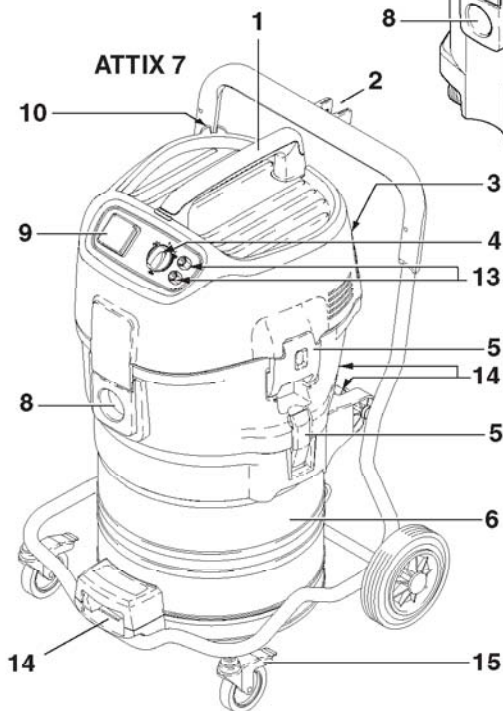
### ATTIX 3



### ATTIX 5



### ATTIX 7



# Contenu

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité importantes</b>	.....	28
<b>2</b>	<b>Description</b>	2.1 Affectation .....	30
		2.2 Eléments de commande.....	30
<b>3</b>	<b>Avant la mise en service</b>	3.1 Assemblage de l'aspirateur .....	30
<b>4</b>	<b>Commande / Fonctionnement</b>	4.1 Connexions .....	31
		4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration .....	31
		4.1.2 Branchement électrique .....	31
		4.1.3 Raccordement d'un appareil électrique <sup>1)</sup> .....	31
		4.1.4 Raccordement d'un outil pneumatique <sup>1)</sup> .....	31
		4.2 Mise en marche de l'aspirateur .....	31
		4.2.1 Position « I » du commutateur .....	31
		4.2.2 Position « auto » du commutateur <sup>1)</sup> .....	31
		4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration.....	32
		4.3 Dépoussiérage de l'élément filtrant .....	32
		4.3.1 Dépoussiérage de l'élément filtrant (Push& Clean System) <sup>1)</sup> .....	32
		4.3.2 Dépoussiérage de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System) <sup>1)</sup> .....	32
<b>5</b>	<b>Domaines d'utilisation et méthodes de travail</b>	5.1 Techniques de travail.....	32
		5.1.1 Aspiration de substances sèches .....	33
		5.1.2 Aspiration de liquides .....	33
<b>6</b>	<b>Après le travail</b>	6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur .....	33
<b>7</b>	<b>Maintenance</b>	7.1 Plan de maintenance.....	34
		7.2 Travaux de maintenance .....	34
		7.2.1 Remplacement du sac d'évacuation .....	34
		7.2.2 Remplacement du sac filtre .....	34
		7.2.3 Vidage de la cuve à saletés .....	35
		7.2.4 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7 / 19 GALLON).....	35
		7.2.5 Remplacement de l'élément filtrant (Push& Clean System) <sup>1)</sup> .....	35
		7.2.6 Remplacement de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System) <sup>1)</sup> .....	36
<b>8</b>	<b>Suppression de dérangements</b>	.....	37
<b>9</b>	<b>Divers</b>	9.1 Affectation de la machine au recyclage.....	38
		9.2 Garantie.....	38
		9.3 Contrôles et homologations.....	38
		9.4 Caractéristiques techniques.....	39
		9.5 Accessoires.....	39
		9.6 Déclaration de conformité CE .....	39

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

# 1 Consignes de sécurité importantes

## Symboles de mise en garde



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument la notice d'utilisation et conservez-la à portée de la main.



Ce symbole marque les consignes de sécurité dont l'inobservation peut engendrer des risques pour l'appareil et son fonctionnement.



Ce symbole marque les consignes de sécurité dont l'inobservation peut mettre des personnes en danger.



Ce symbole marque des conseils ou des indications qui facilitent le travail et pourvoient à la sécurité de fonctionnement.

## Pour votre propre sécurité

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de s'en servir.

Malgré sa manipulation simple, l'appareil ne convient pas aux mains d'enfants.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements de prévention des accidents en vigueur à respecter obligatoirement dans le pays d'utilisation, il convient d'observer également les règles techniques admises pour l'exécution correcte de travaux en toute sécurité.

S'abstenir de toute méthode de travail douteuse en matière de sécurité.

## Transport

Avant le transport, refermez tous les verrouillages de la cuve à saletés.

Ne basculez pas l'appareil si la cuve à saletés contient encore du liquide.

Ne soulevez pas l'appareil avec des crochets de grue.

## Affectation et utilisation conforme à la destination

Les appareils décrits dans cette notice conviennent à

- l'usage industriel, p. ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et agences de location.

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- poussières insalubres
- matières brûlantes (cigarettes

incandescentes, cendres chaudes etc.)

- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)

- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)



## Précautions et dispositions relatives à la sécurité lors de l'emploi

### Avant la mise en service

Contrôlez régulièrement que le cordon de branchement au secteur ne présente pas de détériorations, p. ex. des fissures ou des signes de vieillissement.

Si le cordon est endommagé il faut, avant de continuer de se servir de l'appareil, le faire remplacer par le service Alto ou un électricien afin d'éviter des risques.

Remplacez le cordon uniquement par un cordon du type indiqué dans la notice d'utilisation.

N'endommagez pas le cordon (p. ex. en passant dessus, en le tirant ou en l'écrasant).

Saisissez toujours le cordon directement par la fiche pour le débrancher (ne le tirez pas).

Assurez-vous que l'appareil est dans l'état réglementaire. Les fiches et les accouplements des cordons doivent au moins être protégés contre les projections d'eau.

N'aspirez jamais avec un élément filtrant endommagé.

## Aspiration de liquides

Si de la mousse se forme ou si du liquide s'écoule, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve à saletés.

Nettoyez régulièrement le flotteur incorporé<sup>1)</sup> respectivement le flexible du niveau de rem-

plissage<sup>1)</sup> pour la limitation du niveau d'eau et contrôlez qu'il n'est pas endommagé.

Vous trouverez dans le chapitre 5 des indications sur la manipulation de liquides et de poussières (nocives).

## Partie électrique

Vérifiez la tension nominale de l'appareil avant de le brancher au secteur. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique coïncide avec la tension secteur locale.

Si vous employez un câble de rallonge, utilisez uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur - voir paragraphe 9.4 « Caractéristiques techniques ».

Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut, qui coupe l'alimentation électrique lorsque le courant de fuite par rapport à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou qui contient un circuit de contrôle de la mise à la terre.

Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

Longueur du câble m	Section	
	<16 A	<25 A
jusqu'à 20 m	ø1.5mm <sup>2</sup>	ø2.5mm <sup>2</sup>
20 à 50 m	ø2.5mm <sup>2</sup>	ø4.0mm <sup>2</sup>

Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.

Ne projetez jamais d'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur : danger pour les personnes, risque de court-circuit.

La dernière édition des dispositions IEC est à observer !

## Prise intégrée

N'utilisez la prise intégrée à l'aspirateur qu'aux fins spécifiées dans la notice d'utilisation.

Avant de brancher un appareil dans la prise intégrée :

1. arrêtez l'aspirateur
2. arrêtez l'appareil à raccor-

der.

### ATTENTION !

La notice d'utilisation des appareils raccordés à la prise intégrée ainsi que les consignes de sécurité qu'elle contient sont à observer.

## Maintenance, nettoyage et réparation

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Débranchez systématiquement la fiche secteur avant le nettoyage et la maintenance de l'appareil.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

français

### Accessoires et pièces de rechange

N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation. L'emploi d'autres brosses peut compromettre la sécurité.

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange Alto originaux (voir paragraphe 9.5). L'emploi d'autres éléments peut compromettre la sécurité.

## 2 Description

### 2.1 Affectation

S'ils sont utilisés conformément à leur destination, les aspirateurs industriels décrits dans cette notice conviennent à l'as-

piration de poussières sèches, inflammables et de liquides.

### 2.2 Eléments de commande

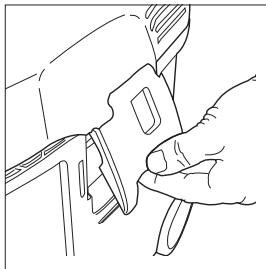
Voir la figure sur le volet au début de cette notice d'utilisation.

- 1 Poignée
- 2 Support du tuyau flexible d'aspiration
- 3 Fixation pour accessoires
- 4 Commutateur de l'appareil avec réglage de la puissance d'aspiration <sup>1)</sup>
- 5 Crochet de fermeture
- 6 Cuve à saletés

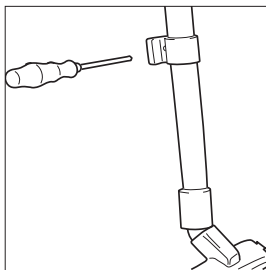
- 7 Creux pour saisir et vider la cuve <sup>1)</sup>
- 8 Raccord d'admission
- 9 Prise intégrée <sup>1)</sup>
- 10 Crochet pour cordon
- 11 Bouton d'actionnement pour le dé poussiérage de filtre <sup>1)</sup>
- 12 Connexion pour alimentation d'air comprimé <sup>1)</sup>
- 13 Connexion pour outil à air comprimé <sup>1)</sup>
- 14 Fixation de cuve <sup>1)</sup>
- 15 Galet de guidage avec frein

## 3 Avant la mise en service

### 3.1 Assemblage de l'aspirateur



Certaines pièces accessoires sont livrées dans l'emballage ou couchées dans la cuve et doivent être retirées avant la première mise en service. Pour cela, il faut retirer la partie supérieure de l'aspirateur. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (1) et déposez la partie supérieure de l'aspirateur.
3. Extrayez les accessoires<sup>1)</sup> de la cuve à saletés et déballez-les.
4. Introduisez le sac à poussières conformément aux instructions (imprimées sur le sac).

#### IMPORTANT!

Emboîtez vigoureusement le manchon du sac à poussières sur le raccord d'admission.

5. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur (sans endommager le sac à poussières) et fermez les crochets de fermeture.

#### REMARQUE!

Veillez à la bonne position des crochets de fermeture.

6. Montez le support du tuyau d'aspiration<sup>1)</sup> à une distance d'env. 20 cm de l'arête inférieure du tube de rallonge, tel qu'illustré.

# 4 Commande / Fonctionnement

## 4.1 Connexions

### 4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration

1. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration.

### 4.1.2 Branchement électrique

*La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du réseau de distribution.*

1. Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.
2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

### 4.1.3 Raccordement d'un appareil électrique<sup>1)</sup>



Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.

*Conformément à la destination, il est permis de raccorder uniquement des appareils produisant de la poussière qui ont été contrôlés au point de vue de la technologie des poussières. Puissance absorbée maximale de l'appareil électrique à raccorder : voir paragraphe 9.4 « Caractéristiques techniques ».*

1. Raccordez l'appareil électrique à la prise intégrée<sup>1)</sup> située sur le tableau de commande.

### 4.1.4 Raccordement d'un outil pneumatique<sup>1)</sup>



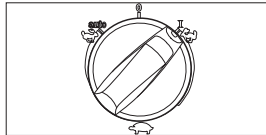
Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'outil soit arrêté.

*Pression de service de l'outil à raccorder : tenez compte du tableau "Caractéristiques techniques".*

1. Raccordez l'outil à l'accouplement à fermeture rapide supérieur.
2. Raccordez l'outil au nippel d'enfichage inférieur.

## 4.2 Mise en marche de l'aspirateur

### 4.2.1 Position « I » du commutateur



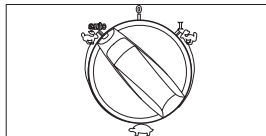
1. Tournez le commutateur de l'appareil sur la position « I ».

Le moteur d'aspiration démarre.

### 4.2.2 Position « auto » du commutateur<sup>1)</sup>



Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.

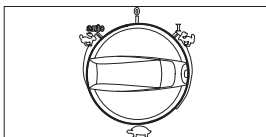


1. Tournez le commutateur de l'aspirateur sur la position « auto »<sup>1)</sup>. Le moteur d'aspiration démarre lorsque l'appareil électrique raccordé est mis en marche.
2. Après l'arrêt de l'appareil électrique, l'aspirateur marche encore un court instant pour refouler dans le sac filtre la poussière qui se trouve dans le tuyau flexible d'aspiration.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

français

#### 4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration



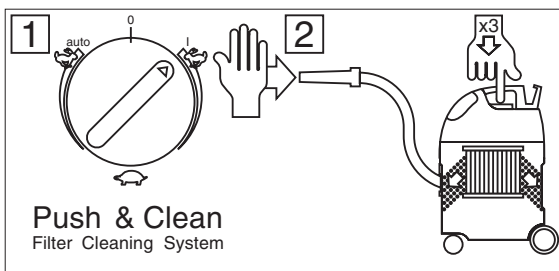
Vous pouvez varier le régime et, par là, la puissance d'aspiration sur le dispositif de réglage de la puissance d'aspiration. Ceci vous permet d'adapter avec précision la puissance d'aspiration aux différents travaux.

#### 4.3 Dépoussiérage de l'élément filtrant

##### 4.3.1 Dépoussiérage de l'élément filtrant (Push&Clean System)<sup>1)</sup>



Si la puissance d'aspiration diminue.



1. Fermez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.
2. Appuyez trois fois sur le bouton d'actionnement du

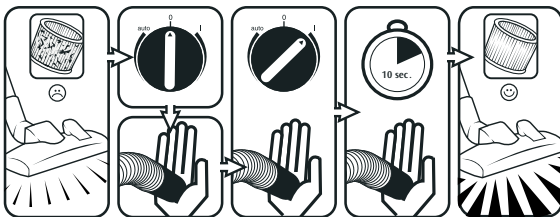
dépoussiérage du filtre. Le courant d'air ainsi engendré entraîne la poussière qui s'est déposée sur les lamelles de l'élément filtrant.

##### 4.3.2 Dépoussiérage de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System)<sup>1)</sup>



Pour garantir une puissance d'aspiration élevée et régulière, l'élément filtrant est dépoussiéré automatiquement pendant le service. S'il est très colmaté, nous recommandons un dépoussiérage intégral.

1. Arrêtez l'aspirateur.



2. Bouchez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.
3. Tournez le commutateur sur

la position « I » et laissez marcher l'aspirateur env. 10 secondes avec l'orifice du tuyau flexible bouchée.

## 5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail

### 5.1 Techniques de travail

Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d'aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l'effet du nettoyage et diminuer l'effort. Vous obtiendrez un nettoyage

efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.



### 5.1.1 Aspiration de substances sèches

**PRUDENCE !**  
N'aspirez pas de matières inflammables.

Avant d'aspirer des matières sèches, il est conseillé de toujours introduire le sac d'élimination des poussières dans la cuve (voir n° de commande au paragraphe 9.5 "Accessoires"). La matière aspirée peut ainsi être

évacuée facilement et de façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, la cartouche filtrante est humide. Une cartouche humide s'encrasse plus facilement lorsque vous aspirez des matières sèches. C'est pourquoi il faut auparavant rincer la cartouche et la laisser sécher ou la remplacer par une cartouche sèche.

### 5.1.2 Aspiration de liquides

**PRUDENCE !**  
N'aspirez pas de liquides inflammables.

Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d'évacuation et vérifier le fonctionnement du flotteur<sup>1)</sup> ou la limitation du niveau d'eau<sup>1)</sup> (voir paragraphe 7.2.4 ou 7.2.5 « Remplacement de l'élément filtrant »).

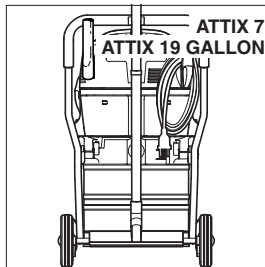
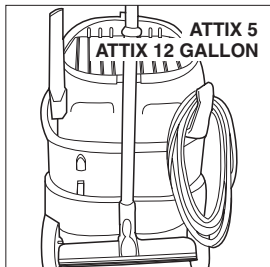
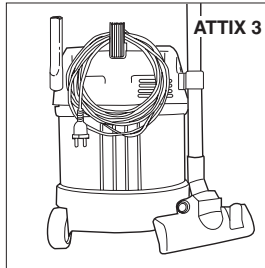
Il est conseillé d'utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration.

Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit anti-mousse Alto Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe 9.5 « Accessoires »).

## 6 Après le travail

### 6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur



1. Arrêtez l'aspirateur et débranchez sa fiche de la prise de courant.
2. Enroulez le cordon et suspendez-le au crochet. Accrochez le tuyau d'aspiration/la buse d'aspiration (accessoires optionnels) dans la fixation prévue à cet effet.
3. Videz la cuve, nettoyez l'aspirateur.
4. Après l'aspiration de liquides: entreposez séparément la partie supérieure de l'aspirateur pour que la cartouche filtrante puisse sécher.
5. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

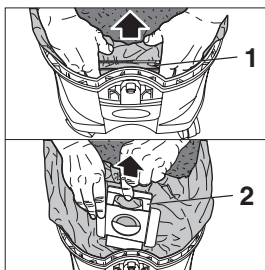
# 7 Maintenance

## 7.1 Plan de maintenance

		après le travail	au besoin
7.2.1	Remplacement du sac d'évacuation		●
7.2.2	Remplacement du sac filtre		●
7.2.3	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)	●	
7.2.4	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7 / 17 GAL)	●	
7.2.5	Remplacement de l'élément filtrant (Push&Clean System) <sup>1)</sup>		●
7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System) <sup>1)</sup>		●

### 7.2 Travaux de maintenance

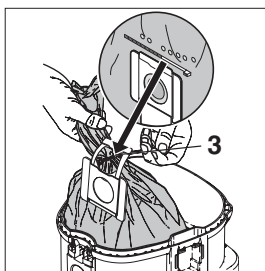
#### 7.2.1 Remplacement du sac d'évacuation



1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés.
2. Déboîtez avec précaution le manchon du sac d'évacuation (1) sur le raccord d'admission.
3. Fermez le manchon du sac d'évacuation avec la coulisse (2).
4. Fermez le sac d'évacuation avec le serre-câble (3).
5. Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
6. Introduisez un sac d'évacuation neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice adjoite.



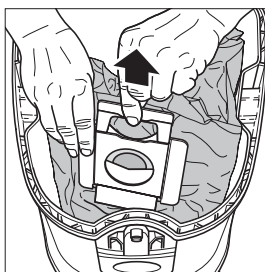
Emboîtez vigoureusement le manchon du sac d'évacuation sur le raccord d'admission.



#### 7.2.2 Remplacement du sac filtre

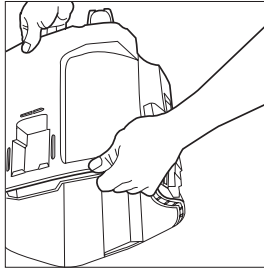


Emboîtez vigoureusement le manchon du sac d'évacuation sur le raccord d'admission.



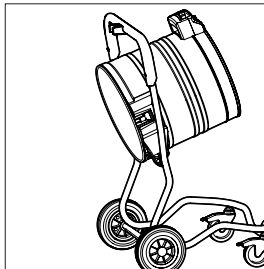
1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve.
2. Déboîtez avec précaution le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.
3. Fermez le manchon du sac filtre avec la coulisse.
4. Éliminez le sac filtre conformément aux dispositions légales.
5. Introduisez un sac filtre neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice (imprimée sur le sac filtre).

### 7.2.3 Vidage de la cuve à saletés



1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés.
  2. Saisissez la cuve d'une main par le creux ménagé dans sa partie inférieure et déversez les matières aspirées.
  3. Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
  4. Nettoyez le bord de la cuve avant de remettre la partie supérieure de l'aspirateur.
- Avant de réemboîter le tuyau flexible d'aspiration :
5. Nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.

### 7.2.4 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7 / 19 GALLON)



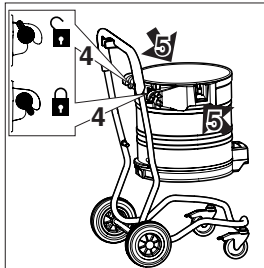
1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur de la cuve.
2. Desserrez les crochets de fermeture (1) et déposez l'anneau intermédiaire (2) de la cuve.
3. Tirez le levier dans la poignée (3) vers le haut et basculez la cuve.
4. Déversez la matière aspirée.
5. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



*Pour vider la cuve après l'aspiration de liquides : retirez l'anneau intermédiaire, car une étanchéité complète n'est garantie qu'en mode d'aspiration. Après le vidage : nettoyez le bord de la cuve et les joints de l'anneau intermédiaire et de la partie supérieure de l'aspirateur avant de remettre ceux-ci.*

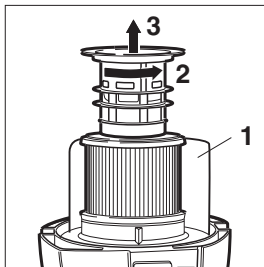
*Un joint ou une rainure encrassés ou endommagés diminuent la puissance d'aspiration.*

*Avant d'emboîter de nouveau le tuyau flexible d'aspiration : nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.*



- ou
1. Ouvrez les fixations de la cuve (4).
  2. Retirez la cuve du chariot en tirant sur les poignées (5).
  4. Déversez la matière aspirée.
  5. Installez la cuve vide dans le chariot et verrouillez les fixations (4).
  6. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

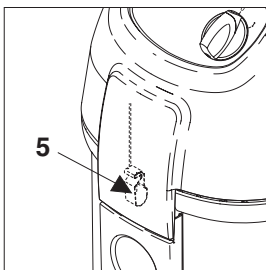
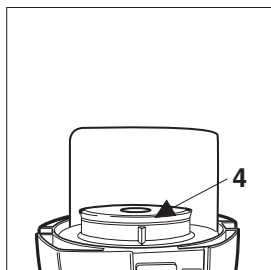
### 7.2.5 Remplacement de l'élément filtrant (Push&Clean System)<sup>1)</sup>



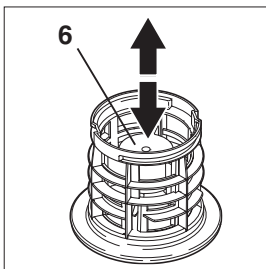
1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés et déposez-la avec la cartouche filtrante en haut, en veillant à ce qu'elle ne repose pas sur le déflecteur (1).
2. Tournez la corbeille de soutien du filtre contre le sens horaire (2) et soulevez-la (3).
3. Extrayez la cartouche filtrante avec précaution.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

français

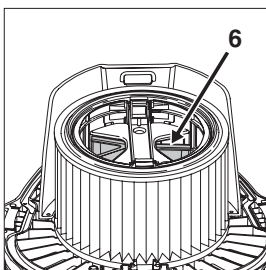
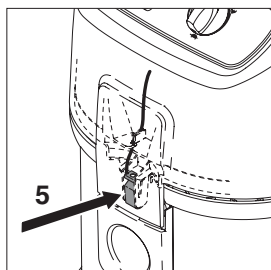
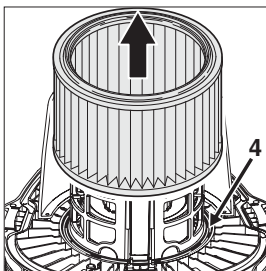
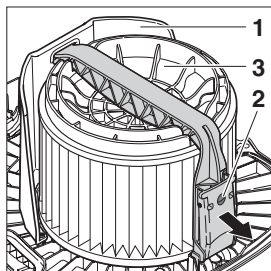


**N'aspirez jamais sans filtre!**



4. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez son endommagement et remplacez-le si nécessaire.
5. Contrôlez l'endommagement du crochet antistatique (5) et faites-le remplacer par le service après-vente Alto si nécessaire.
6. Contrôlez le fonctionnement du flotteur (6) : lorsque vous tournez la corbeille de soutien du filtre, le flotteur doit aisément effectuer un va-et-vient.
7. Posez une cartouche neuve.
8. Remettez la corbeille de soutien du filtre et verrouillez-la à fond en tournant en sens horaire.
9. Éliminez la cartouche filtrante usée conformément aux dispositions légales.

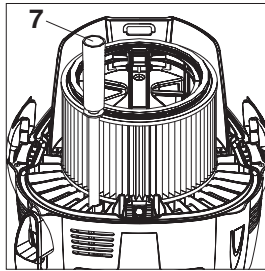
### 7.2.6 Remplacement de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System)<sup>1)</sup>



1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés et déposez-la par le haut avec la cartouche filtrante. Ne posez pas la partie supérieure de l'aspirateur sur le déflecteur (1) et n'endommagez pas la cartouche.
2. Ouvrez la poignée à étrier (2) et déposez l'étrier.
3. Enlevez le disque de serrage du filtre (3).
4. Extrayez la cartouche filtrante avec précaution.
5. Nettoyez le joint du filtre (4), vérifiez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
6. Vérifiez que le crochet antistatique (5) n'est pas endommagé, faites-le remplacer par le service après-vente d'Alto si nécessaire.
7. Contrôlez le fonctionnement du clapet de commande (6) pour le dépeussierage du filtre : il doit se déplacer facilement dans les deux sens.



**N'aspirez jamais sans filtre!**



8. Nettoyez le tuyau flexible du niveau de remplissage (7).
9. Posez une cartouche filtrante neuve.
10. Posez le disque de serrage du filtre en veillant à sa bonne position.
11. Posez l'étrier et fermez la poignée à étrier.
12. Éliminez la cartouche filtrante usagée conformément aux dispositions légales.

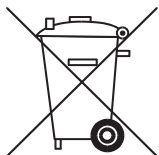
## 8 Suppression de dérangements

Dérangement	Cause	Suppression
‡ Le moteur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué.</li> <li>&gt; La protection contre la surcharge a réagi.</li> <li>&gt; Le balai de charbon à arrêt automatique est usé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réarmer le fusible secteur</li> <li>• Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Alto.</li> <li>• Faire changer le balai de charbon par le service Alto.</li> </ul>
‡ Le moteur ne marche pas en service automatique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Outil électrique défectueux ou mal branché</li> <li>&gt; Puissance absorbée par l'outil électrique trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le fonctionnement de l'outil électrique ou brancher fermement sa fiche.</li> <li>• Tenir compte de la puissance absorbée minimale de P&gt;40 W.</li> </ul>
‡ Puissance d'aspiration réduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Réglage de la puissance d'aspiration<sup>1)</sup> réglé sur une valeur trop basse</li> <li>&gt; Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée</li> <li>&gt; Sac filtre pleine</li> <li>&gt; Élément filtrant colmaté</li> <li>&gt; Uniquement pour Automatic Filter Cleaning System: Mécanisme de nettoyage défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler la puissance d'aspiration conformément au paragraphe 4.2.3 « Réglage de la puissance d'aspiration ».</li> <li>• Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/la buse.</li> <li>• Voir paragraphe 7.2.2 « Remplacement du sac filtre ».</li> <li>• Voir paragraphes 4.3 « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et 7.2.5+7.2.6 « Remplacement de l'élément filtrant ».</li> <li>• Contacter le service Alto</li> </ul>
‡ Pas de puissance lors de l'aspiration de liquides	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cuve pleine (le flotteur ferme l'orifice d'aspiration)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter l'appareil et vider la cuve.</li> </ul>
‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cuve pleine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter l'appareil et vider la cuve.</li> </ul>
‡ Fluctuations de tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Impédance trop élevée de la tension d'alimentation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est <math>\leq 0.15 \Omega</math>.</li> </ul>

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

## 9 Divers

### 9.1 Affectation de la machine au recyclage



Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

1. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.

Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou au revendeur le plus proche.

### 9.2 Garantie

La garantie et les prestations couvertes sont régies par nos Conditions générales. Des modifications impliquées par des innovations techniques sont réservées.

### 9.3 Contrôles et homologations

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («VBG4») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

L'aspirateur est homologué conformément à IEC/EN 60335-2-69.

## 9.4 Caractéristiques techniques

	ATTIX 3 / 5 / 7				ATTIX 12 GALLON	ATTIX 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E	ATTIX 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 19 GALLON 19 GALLON AS/PE2	
	EU	CH, DK	GB230/240V	GB 110V					US 120 V
Tension	V 230				110				120
Fréquence du secteur	Hz 50/60								60
Protection par fusible	A 16	10	13	16	15				
Puissance absorbée	W (HP) 1200				1000 (1.4)	840 (1.1)	940 (1.3)	1040 (1.4)	
Puissance connectée pour la prise intégrée	W (HP) 2400 1100 1800 560				-	600 (0.8)	500 (0.7)	400 (0.5)	
Puissance connectée totale	W (HP) 3600 2300 3000 1760				1000 (1.4)	1440 (1.9)			

	ATTIX 350-01	ATTIX 360-11 360-21	ATTIX 550-01 550-11 MOBIL 550-21 / 590-21 560-21 / 560-31	ATTIX 12 GALLON 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 751-01 / 751-11 751-21 / 761-21 XC 791-21	ATTIX 19 GAL 19 GAL AS/PE2
Débit volumétrique (Air)	l / m i n (cfm) 3600 (127)					
Dépression (max.)	Pa (in) 23000 (93)				23000 (93) 25000 (100) <sup>F</sup>	23000 (93)
Niveau sonore de la surface de référence mesuré à une distance de 1 m, EN 60704-1	dB(A) 62		60		64	
Bruit de travail	dB(A) 59		57			
Cordon longueur	m (ft) 7.5		7.5 10,0 (GB)	7.5 (25)		
Cordon type	H05RR-F 2x0.75	H05RR-F 3x1.5	H05RR-F 3x0.75 H05RR-F 3x1.5 <sup>1)</sup>	SJTW-A AWG 18/3 <sup>6)</sup> SJTW-A AWG 14/3	H05RR-F 3x1.5 H07BQ-F 3x2.5	SJTW-A AWG 14/3
Classe de protection	II		I			
Type de protection	IP X4					
Antiparasitage	EN 55014-1					
Volume de la cuve	l (gal) 27		45 (12)		70 (19)	
Largeur	mm (in) 380		476 (19)		580 (23)	
Profondeur	mm (in) 390		506 (20)		605 (24)	
Hauteur	mm (in) 570		655 (26)		970 (38)	
Poids	kg (lb) 10		14 / 16 <sup>1)</sup>		25 / 27 <sup>2)</sup> (56/60)	

<sup>1)</sup> ATTIX 560-21/31, ATTIX 12 GALLON RDFD, ATTIX 12 GALLON AS/PE  
<sup>2)</sup> ATTIX 791-21  
<sup>3)</sup> ATTIX 761-21 XC / 19 GALLON AS/PE2  
<sup>4)</sup> ATTIX 12 GALLON

## 9.5 Accessoires

Désignation	N° de commande				
	ATTIX 3	ATTIX 5 12 GAL 12 GAL RDF	ATTIX 560-21/31 12 GAL RDFD 12 GAL AS/PE EC12 GAL AS/E	ATTIX 751 19 GAL	ATTIX 761 19 GAL AS/PE2
Sac filtre (5 sacs)	302000449	302000527	-	302001484	-
Sac d'évacuation (5 sacs)	302000804	302000728	302000728	302001480	302001480
Élément filtrant	302000461 11753 (ZA)	302000461 11753 (ZA)	302000726	302000461 11753 (ZA)	302000726
Filtre à insérer en toile	302000606	302000525	-	-	-

Bezeichnung	N° de commande
	ATTIX 3 / 5 / 7
Tamis de filtration	15475
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

## 9.6 Déclaration de conformité CE

 <b>Déclaration de conformité CE</b>	
ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Strasse 2-8 D-89287 Bellenberg	
Produit :	Aspirateur pour liquides et poussières
Type :	ATTIX 350-01 / 360-11 / 360-21 ATTIX 550-01 / 550-11 MOBIL / 550-21 ATTIX 560-21 / 560-31 / 590-21 ATTIX 751-01 / 751-11 / 751-21 / 761-21 XC / 791-21
Description :	110/230-240 V-, 50/60 Hz
La construction de l'appareil est conforme aux dispositions afférentes suivantes :	Directive CE = Machines + 98/37/CE Directive CE = Basse tension + 73/23/CE Directive CE = CEM + 89/338/EEG
Normes harmonisées appliquées :	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Normes nationales et spécifications techniques appliquées :	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
 Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp Contrôles et homologations	
Bellenberg, 28.10.2004	

# Nilfisk ALTO

Why Compromise

[www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)

## HEADQUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
2605 Brendby  
Denmark  
Tel.: (+45) 43 23 81 00  
Fax: (+45) 43 43 77 00  
E-mail: [mail@nilfisk-advance.dk](mailto:mail@nilfisk-advance.dk)

### SALES COMPANIES

#### AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO  
48 Egerton St.  
PO box 6046  
Silverwater NSW 2128  
Australia  
Tel.: (+61) 2 8748 5966  
Fax: (+61) 2 8748 5960

#### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Nilfisk-ALTO  
Metzgerstrasse 68  
A-5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400-0  
Fax: (+43) 662 456 400-34  
E-mail: [info@nilfisk-alto.at](mailto:info@nilfisk-alto.at)  
[www.nilfisk-alto.at](http://www.nilfisk-alto.at)

#### BELGIUM

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance n.v.s.a.  
Dornveld/Spere Business Park  
Industrie Asse 3, nr 11 – bus 41  
1731 Zellik-Asse  
Belgium  
Tel.: (+32) 02 467 60 50  
Fax: (+32) 02 466 61 50  
E-mail: [info.be@nilfisk-alto.com](mailto:info.be@nilfisk-alto.com)

#### CANADA

Clarke Canada  
Part of the Nilfisk-Advance Group  
4080 B Sladeview Crescent, Unit 1  
Mississauga, Ontario L5L 5Y5  
Canada  
Tel.: (+1) 905 569 0266  
Fax: (+1) 905 569 8586

#### CZECH REPUBLIC

ALTO Česká republika s.r.o.  
Zateckých 9  
14000 Praha 4  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 24 14 08 419  
Fax: (+420) 24 14 08 439  
E-mail: [info@alto-cz.com](mailto:info@alto-cz.com)

#### DENMARK

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance A/S  
Industrivej 1  
9560 Hadsund  
Denmark  
Tel.: (+45) 72 18 21 00  
Fax: (+45) 72 18 21 11  
E-mail: [salg@nilfisk-alto.dk](mailto:salg@nilfisk-alto.dk)  
E-mail: [service@nilfisk-alto.dk](mailto:service@nilfisk-alto.dk)  
[www.nilfisk-alto.dk](http://www.nilfisk-alto.dk)

Nilfisk-ALTO Food Division  
Division of Nilfisk-Advance A/S  
Blytækkervej 2,  
9000 Aalborg  
Denmark  
Tel.: (+45) 72 18 21 00  
Fax: (+45) 72 18 20 99  
E-mail: [scania.technology@nilfisk-alto.dk](mailto:scania.technology@nilfisk-alto.dk)  
[www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)

#### FRANCE

Nilfisk-ALTO  
ALTO France SAS  
Aéroparc 1, 19 rue Icare  
67960 Entzheim  
France  
Tel.: (+33) 3 88 28 84 00  
Fax: (+33) 3 88 30 05 00  
E-mail: [info@nilfisk-alto.fr](mailto:info@nilfisk-alto.fr)  
[www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)

#### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance AG  
Guido-Oberdorfer-Str. 10  
89287 Bellenberg  
Germany  
Tel.: (+49) (0) 180 5 37 37 37  
Fax: (+49) (0) 180 5 37 37 38  
E-mail: [info@nilfisk-alto.de](mailto:info@nilfisk-alto.de)  
[www.nilfisk-alto.de](http://www.nilfisk-alto.de)

#### GREECE

Nilfisk-Advance SA  
8, Thoukididou str.  
164 52 Argouripolis  
Greece  
Tel.: (+30) 210 96 33443  
Fax: (+30) 210 96 52187  
E-mail: [nilfisk-advance@clean.gr](mailto:nilfisk-advance@clean.gr)

#### HOLLAND

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance BV  
Camerstraat 9  
NL-1322 BB Almere  
Tel.: (+31) 36 5460 760  
Fax: (+31) 36 5460 761  
E-mail: [info@nilfisk-alto.nl](mailto:info@nilfisk-alto.nl)  
[www.nilfisk-alto.nl](http://www.nilfisk-alto.nl)

#### HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.  
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.,  
31-39 Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, Hong Kong  
Tel.: (+852) 2427 5951  
Fax: (+852) 2487 5828

#### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetzentmiklos-Lakihegy  
Hungary  
Tel.: (+36) 24 475 550  
Fax: (+36) 24 475 551  
E-mail: [info@nilfisk-advance.hu](mailto:info@nilfisk-advance.hu)  
Sales: [ertesites@nilfisk-advance.hu](mailto:ertesites@nilfisk-advance.hu)  
Service: [service@nilfisk-advance.hu](mailto:service@nilfisk-advance.hu)  
[www.nilfisk-advance.hu](http://www.nilfisk-advance.hu)

#### ITALY

Nilfisk-ALTO  
Divisione di Nilfisk-Advance A/S  
Località Novella Terza  
26862 Guardamiglio (LO)  
Italy  
E-mail: [d.puglia@nilfisk-advance.it](mailto:d.puglia@nilfisk-advance.it)

#### JAPAN

Nilfisk-Advance, Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku,  
Yokohama, 223-0059  
Japan  
Tel.: (+81) 45 548 2571  
Fax: (+81) 45 548 2541

#### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Malaysia  
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120  
Fax: (+60) 3 603 6274 6318

#### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudevein 24  
1266 Oslo  
Norway  
Tel.: (+47) 22 75 17 70  
Fax: (+47) 22 75 17 71  
E-mail: [info@nilfisk-alto.no](mailto:info@nilfisk-alto.no)  
[www.nilfisk-alto.no](http://www.nilfisk-alto.no)

#### PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Nilfisk-Advance (Shenzhen) Ltd  
Block 3, Unit 130, 1001 Honghua Road  
Int. Commercial & Trade Center  
Futian Free Trade Zone  
518038 Shenzhen P.R. China  
Tel.: (+86) 755 8359 7937  
Fax: (+86) 755 8359 1063

#### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.  
05-800 Pruszków  
ul. 3-go MAJA 8  
Poland  
Tel.: (+48) 22 738 37 50  
Fax: (+48) 22 738 37 51  
[info@nilfisk-alto.pl](mailto:info@nilfisk-alto.pl)  
[www.nilfisk-alto.pl](http://www.nilfisk-alto.pl)

#### PORTUGAL

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Lda  
Sintra Business Park  
Zona Industrial da Abrunheira  
Edifício 1, 1º A  
P-2710-089 Sintra  
Tel.: (+35) 808 200 537  
Fax: (+35) 121 911 2679  
E-mail: [mkt@nilfisk-advance.es](mailto:mkt@nilfisk-advance.es)  
[www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)

#### RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC  
127015 Moscow  
Vyatskaya str. 27, bld. 7  
Russia  
Tel.: (+7) 495 783 96 02  
Fax: (+7) 495 783 96 03  
E-mail: [info@nilfisk-advance.ru](mailto:info@nilfisk-advance.ru)

#### SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.  
Nilfisk-ALTO Division  
40 Loyang Drive  
Singapore 508961  
Tel.: (+65) 6 759 9100  
Fax: (+65) 6 759 9133  
E-mail: [sales@nilfisk-advance.com.sg](mailto:sales@nilfisk-advance.com.sg)

#### SPAIN

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance S.A.  
Torre D'Arca  
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10  
E-08302 Mataró  
Tel.: (+34) 902 200 201  
Fax: (+34) 93 757 8020  
E-mail: [mkt@nilfisk-advance.es](mailto:mkt@nilfisk-advance.es)  
[www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)

#### SWEDEN

Nilfisk-ALTO Sverige AB  
Member of Nilfisk-Advance Group  
Aminogatan 18, Box 4029  
S-431 04 Mölndal  
Sweden  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Fax: (+46) 31 706 73 40  
E-mail: [info@nilfisk-alto.se](mailto:info@nilfisk-alto.se)  
[www.nilfisk-alto.se](http://www.nilfisk-alto.se)

#### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Taiwan, R.O.C.  
Tel.: (+886) 227 002 268  
Fax: (+886) 227 840 843

#### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruummitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Thailand  
Tel.: (+66) 2 275 5630  
Fax: (+66) 2 691 4079

#### TURKEY

Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik  
Ekipmanları Tic. AŞ.  
Necla Cad. Nl.: 48  
Yenisahra /Kadiköy  
Istanbul  
Turkey  
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60  
Fax: (+90) 216 470 08 – 63  
[www.nilfisk-advance.com](http://www.nilfisk-advance.com)

#### UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Ltd.  
Bowerbank Way  
Gillwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria CA11 9BQ  
Great Britain  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Fax: (+44) (0) 1768 864713  
E-mail: [sales@nilfisk-alto.co.uk](mailto:sales@nilfisk-alto.co.uk)  
[www.nilfisk-alto.co.uk](http://www.nilfisk-alto.co.uk)

#### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 46 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
SR, Vietnam  
Tel.: (+84) 4 761 5642  
Fax: (+84) 4 761 5643  
E-mail: [nilfisk@vnn.vn](mailto:nilfisk@vnn.vn)

#### USA

ALTO Cleaning Systems Inc.  
Part of the Nilfisk-Advance Group  
12249 Nations Ford Road  
Pineville, NC 28134 USA  
Tel.: (+1) 704 971 1240  
Fax: (+1) 704 971 1241  
E-mail: [info@altocsi.com](mailto:info@altocsi.com)

#### Clarke

2100 Highway 265  
Springdale, AR 72764  
USA  
Tel.: (+1) 479 750 8450  
Fax: (+1) 479 750 4540  
E-mail: [customerservice@clarkeus.com](mailto:customerservice@clarkeus.com)  
[www.ClarkeUS.com](http://www.ClarkeUS.com)

#### Clarke American Sanders

2100 Highway 265  
Springdale, AR 72764  
USA  
Tel.: (+1) 479 750 1000  
Fax: (+1) 479 750 4540  
E-mail: [customerservice@americansanders.com](mailto:customerservice@americansanders.com)  
[www.AmericanSanders.com](http://www.AmericanSanders.com)

#### American Lincoln

1100 Haskins Road  
Bowling Green, OH 43402  
USA  
Tel.: (+1) 419 352 7511 option 2  
Fax: (+1) 419 373 4221  
E-mail: [customerservice@americanlincoln.com](mailto:customerservice@americanlincoln.com)  
[www.AmericanLincoln.com](http://www.AmericanLincoln.com)